



**EURÓPAI UNIÓ**

*Közösségi Növényfajta-hivatal*

---

**A KÖZÖSSÉGI NÖVÉNYFAJTA-HIVATAL  
IGAZGATÁSI TANÁCSÁNAK DÖNTÉSE  
2004 március 25.**

**az Európai Parlament és a Tanács a dokumentumokhoz való nyilvános  
hozzáférést illetően  
2001. május 30-án hozott 1049/2001/EK rendeletének végrehajtásáról**

---

**A KÖZÖSSÉGI NÖVÉNYFAJTA-HIVATAL  
IGAZGATÁSI TANÁCSÁNAK DÖNTÉSE**

2004. március 25.

az Európai Parlament és a Tanács a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférést illetően  
2001. május 30-án hozott 1049/2001/EK rendeletének végrehajtásáról

AZ IGAZGATÁSI TANÁCS,

Tekintettel a 1994. július 27-i 2100/94/EK tanácsi rendeletre,<sup>2</sup> amit a 2003. június 18-i 1650/2003/EK tanácsi rendelet módosított<sup>3</sup>

Mivel

(1) az Európai Unióról szóló szerződés 1. cikkének második bekezdése kiemeli az átláthatóság elvét, megállapítva, hogy a Szerződés új szakaszt jelent az Európa népei közötti egyre szorosabb egység létrehozásának folyamatában, amelyben a döntéseket a lehető legnyilvánosabban és az állampolgárokhoz a lehető legközelebb eső szinten hozzák meg;

(2) Mivel az átláthatóság biztosítja a polgárok irányában a közigazgatás nagyobb legitimitációját, hatékonyságát és felelősségét a demokratikus rendszerben és mivel az átláthatóság hozzájárul a demokrácia elvei és az alapvető jogok tiszteletben tartásának erősítéséhez, ahogyan azt az EU-Szerződés 6. cikke és az Európai Unió alapjogi chartája megállapítja;

(3) A nyilvánosság számára az Európai Parlament, a Tanács és Bizottság dokumentumaihoz történő hozzáférést biztosító 1049/EK parlamenti és tanácsi rendelet a Hivatal dokumentumaira is vonatkozik;

(4) világos szabályok segítik a zavartalan adminisztrációt abban, hogy az illetékesek a nyilvánosság által benyújtott kérelmek kezelését következetesen és gyorsan végezzék, ezért lényeges, hogy a Hivatal összes dokumentumára vonatkozóan a 1049/2001/EK rendelet végrehajtásának szabályait a 1049/2001 sz. rendeletnek megfelelően állítsák össze;(5) a gyakorlati rendelkezéseket könnyen hozzáférhetővé kell tenni a nyilvánosság számára,

EZZEL A DÖNTÉSSEL A KÖVETKEZŐ GYAKORLATI RENDELKEZÉSEKET FOGADTA EL:

---

<sup>1</sup> az Európai Parlament és a Tanács az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférést illetően, 2001 május 30-án hozott 1049/2001/EK rendelet, OJ L145 2001.05.31. szám, 43. old.

<sup>2</sup> 1994. július 27-i 2100/94/EK tanácsi rendelet, OJ L227 94.09.01. szám 1.old.

<sup>3</sup> A Közösségi növényfajta oltalmi jogokról szóló 2100/94/EK rendeletet módosító 2003. június 18-i 1650/2003/EK tanácsi rendelet, OJ L245 2003.09.29. szám 28.old.

## 1. cikk

### **Kedvezményezettek és hatály**

1. Az Unió polgárai, valamint valamely tagállamban lakóhellyel, illetve bejegyzett hivattal rendelkező természetes vagy jogi személy ezeknek a részletes szabályoknak megfelelően gyakorolja a Hivatal dokumentumaiba való betekintés – az Európai Unióról szóló szerződés 255. cikkének (1) bekezdésében és az 1049/2001/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében biztosított – jogát.

2. Az 1049/2001/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében a harmadik országok nem valamely tagállamban honos állampolgárait, illetve valamely tagállamban bejegyzett Hivattal nem rendelkező jogi személyeket, az 1049/2001/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében említett kedvezményezettekkel azonos feltételekkel illeti meg a Hivatal dokumentumaihoz való hozzáférési jog.

Azonban az Európai Unió szerződésének 195. cikkének (1) bekezdése alapján nincs joguk panasszal fordulni az európai ombudsmanhoz. Amennyiben a Hivatal részben vagy egészben megtagadja tőlük az adott dokumentumhoz való hozzáférést a megerősítő kérelem után, joguk van keresetet benyújtani az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához, az Európai Unió szerződésének 230. cikkének 4. bekezdésének megfelelően.

## 2. cikk

### **Betekintési kérelmek**

1. A betekintési kérelmeket a Hivatalhoz a Hivatal weboldalán ([www.cpvo.europa.eu](http://www.cpvo.europa.eu)) keresztül kell eljuttatni, emailben ([publicregister@cpvo.europa.eu](mailto:publicregister@cpvo.europa.eu)), vagy levélben illetve faxon, amelyet a Hivatal weboldalán és a Hivatal hivatalos közlönyében feltüntetett hivatalos címre vagy fax-számra kell elküldeni a kérelmezőknek.

2. A Hivatal a kérelem iktatásától számított tizenöt munkanapon belül válaszol a hozzáférés iránti első és megerősítő kérelmekre. Összetett vagy jelentős terjedelmű anyag iránti kérelmek esetén a határidő tizenöt munkanappal meghosszabbítható. A határidő meghosszabbítását indokolni kell, és erről a kérelmezőt előzetesen értesíteni kell.

3. Amennyiben egy kérelem az 1049/2001/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében említettek értelmében nem kellően pontos, a Hivatal olyan kiegészítő információt kér a kérelmezőtől, amely lehetővé teszi azt, hogy megállapítsák, milyen dokumentumok szükségesek még; a válaszadásra előírt határidőt csak attól az időponttól számítják, amikor a hivatal ezt az információt megkapta.

4. Minden, akár csak részben kedvezőtlen döntésben az 1049/2001/EK rendelet 4. cikkében felsorolt kivételek valamelyike alapján indokolni kell az elutasítást, és tájékoztatni kell a kérelmezőt a rendelkezésére álló jogorvoslati lehetőségekről.

### 3. cikk

#### **Az első kérelemek kezelése**

1. E szabályzat 9. cikkének sérelme nélkül, a kérelem iktatását követően haladéktalanul átvételi elismervényt kell küldeni a kérelmezőnek, kivéve, ha a válasz postafordultával megküldhető.
2. Az átvételi elismervény és a válasz elküldése írásban történik, lehetőleg elektronikus úton.
3. A kérelmezőt kérelmére adott válaszról a Jogi osztály vezetője, illetve az általa felhatalmazott személy értesíti. A Jogi osztály vezetőjének az első kérelmekre adott válaszokat tájékoztatásként az elnöknek is el kell küldenie.
4. Minden, akár csak részben kedvezőtlen válaszban tájékoztatni kell a kérelmezőt, hogy a válasz kézhezvételétől számított tizenöt munkanapon belül joga van megerősítő kérelmet benyújtani a Hivatal elnökéhez, a Hivatal álláspontjának újratárgyalása céljából.
5. Ha az előírt határidőn belül a Hivatal hibájából nem képes választ adni, a kérelmező megerősítő kérelemre jogosult.

### 4. cikk

#### **A megerősítő kérelmek kezelése**

1. A megerősítő kérelmekről szóló döntéseket a Hivatal elnöke hozza meg. Az elnök tájékoztatásképpen köteles elküldeni a megerősítő kérelmeket a Jogi osztály vezetőjének.
2. A megerősítő kérelemről szóló döntésről a kérelmezőt írásban, lehetőség szerint elektronikus úton értesítik, tájékoztatva őt arról, hogy joga van keresetet benyújtani az Elsőfokú Bírósághoz, illetve panasszal fordulni az európai ombudsmanhoz.

### 5. cikk

#### **Konzultációk**

1. Ha a hivatalhoz a birtokában levő, de egy harmadik féltől származó dokumentum iránti hozzáférési kérelem érkezik, a Hivatal ellenőrzi, hogy az 1049/2001/EK rendelet 4. cikkében megállapított kivételek egyike alkalmazandó-e a dokumentumra.
2. Amennyiben e vizsgálatot követően a Hivatal úgy ítéli meg, hogy az 1049/2001/EK rendelet 4. cikkében megállapított kivételek valamelyike értelmében a hozzáférést meg kell tagadni, az elutasító választ anélkül kell megküldenie a kérelmezőnek, hogy a dokumentum szerzőjeként szereplő harmadik féllel konzultálna.

3. A Hivatal a harmadik féllel folytatott konzultáció nélkül jóváhagyja a kérelmet, ha
  - (a) a kért dokumentum szerzője révén, vagy az 1049/2001/EK rendelet vagy hasonló rendelkezések értelmében korábban már nyilvánosságra került;
  - (b) a dokumentum tartalmának felfedése vagy részbeni felfedése nyilvánvalóan nem érintené az 1049/2001/EK rendelet 4. cikkében említett érdekek egyikét sem.
4. Minden más esetben, a harmadik fél tudomására kell hozni, hogy az egyik tagállamból származó adott dokumentumhoz való hozzáférést illetően, a Hivatalnak konzultálni kell az azt kibocsátó hatósággal, amennyiben:
  - (a) a dokumentum az 1049/2001/EK rendelet alkalmazásának időpontja előtt került a Hivatalhoz;
  - (b) a tagállam kérte a Hivatalt, hogy az 1049/2001/EK rendelet 4. cikkének (5) bekezdésével összhangban a tagállam előzetes hozzájárulása nélkül ne hozza nyilvánosságra a dokumentumot.
5. A szerző – a megkérdezett harmadik fél – válaszára biztosított határidő nem lehet öt munkanapnál rövidebb, viszont annak lehetővé kell tennie, hogy a Hivatal is betartsa saját válaszadási határidejét. Amennyiben az előírt határidőn belül nem érkezik válasz, illetve a harmadik fél nem lelhető fel, vagy nem azonosítható, a Hivatal az 1049/2001/EK rendelet 4. cikkében említett kivételekre vonatkozó szabályokkal összhangban hoz döntést, figyelembe véve azonban a rendelkezésére álló információ alapján a harmadik fél jogos érdekeit.
6. Ha a Hivatal a dokumentum szerzőjének kifejezett véleménye ellenére hozzáférést kíván biztosítani egy dokumentumhoz, értesíti a szerzőt arról a szándékáról, hogy tíz munkanap elteltével nyilvánosságra hozza a dokumentumot, és felhívja annak figyelmét a nyilvánosságra hozatal megakadályozására rendelkezésére álló jogorvoslati lehetőségekre.
7. Amennyiben egy tagállam, EU intézmény vagy Ügynökség a Hivataltól származó dokumentumot illetően kap betekintési kérelmet, konzultáció céljából értesíteni kell a Hivatalt. A Hivatal elnökének választ kell adni a kérelemre.

## *6. cikk*

### **Minősített dokumentumokhoz való betekintési kérelmek kezelése**

1. Amennyiben a betekintési kérelem egy az 1049/2001/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében meghatározott „érzékeny” dokumentumra irányul, akkor a dokumentumot ismerni jogosult személyeknek kell az ügyben eljárni.
2. 1049/2001/EK rendelet 4. cikkében felsorolt kivételek alapján adható indoklás a minősített dokumentumokhoz való teljes vagy részleges hozzáférés megtagadását illető döntésekhez. Amennyiben a kívánt dokumentumokba való betekintés ezen kivételek alapján nem utasítható el, a Hivatalnak biztosítani kell a dokumentum visszaminősítését a kérelmezőnek való elküldés előtt.
3. A kibocsátó hatóság beleegyezése szükséges lehet egy adott „érzékeny” dokumentumba való betekintés engedélyezésekor.

## 7. cikk

### **A betekintési jog gyakorlása**

1. A dokumentumokat a kérelemtől függően levélben, faxon vagy – ha lehetséges – elektronikus úton kell küldeni. Ha a dokumentumok terjedelmesek vagy nehezen kezelhetők, a kérelmezőt fel lehet kérni arra, hogy a helyszínen tanulmányozza azokat. A tanulmányozás költségmentes.
2. A dokumentumokba való betekintésre a Hivatal helyiségeiben van lehetőség, a 1049/2001 rendelet 10. cikke alapján. Ennek ellenére igény szerint a dokumentumok megtekintésére a nemzeti ügynökségek vagy kirendeltségek helyiségeiben is sor kerülhet az alaprendelet 30. cikkének (4) bekezdése alapján, amennyiben abban a tagállamban, ahol a kérelmezőnek állandó lakhelye, székhelye vagy létesítménye van, az ilyen jellegű kirendeltség birtokában van a kívánt dokumentum.
3. Ha a dokumentumot már közzétették, a válasz a publikálás hivatkozásainak és/vagy a dokumentum hozzáférési helyének, illetve, adott esetben, a Hivatal honlapján megtalálható internetcímeinek közléséből áll.
4. Ha a kért dokumentumok terjedelme meghaladja a húsz oldalt, a kérelmezőnek oldalanként 0,10 euró díj és a szállítási költség számítható fel. Az egyéb eszközök költségét esetenként kell meg határozni, de az nem haladhatja meg az ésszerű összeghatárt.

## 8. cikk

### **A dokumentumokhoz való hozzáférést megkönnyítő intézkedések**

1. Az 1049/2001/EK rendeletről eredő polgári jogok hatékony érvényesülése érdekében, a Hivatal betekintést nyújt a dokumentumok nyilvántartásába. A nyilvántartás elektornikus úton hozzáférhető.
2. A nyilvántartás tartalmazza a dokumentum címét (azokon a nyelveken, amelyeken az hozzáférhető), sorozatszámát és egyéb, a dokumentum azonosítását segítő hivatkozásokat, a szerzőre és a létrehozás vagy átvétel dátumára vonatkozólag.
3. A segítséget nyújtó oldal (minden hivatalos nyelven) tájékoztatja a közönséget arról, hogy a dokumentumhoz hogyan lehet hozzáférni. Ha a dokumentumot már közzétették, a teljes szöveghez vezető kapcsolat megtalálható az oldalon.

## 9. cikk

### **A közönség számára közvetlenül hozzáférhető dokumentumok**

1. Ez a cikk kizárólag az 1049/2001/EK rendelet hatályba lépésének időpontját (2004. október 1.) követően készült vagy kézhez vett Hivatali dokumentumokra vonatkozik.
2. A következő dokumentumokat kérésre automatikusan rendelkezésre kell bocsátani, és, a lehetőségekhez mérten, elektronikus formában közvetlenül hozzáférhetővé kell tenni:

- (a) A Hivatal vagy az igazgatási tanács által, a Hivatal hivatalos közlönyében való közzététel céljából átvett dokumentumok;
- (b) harmadik felektől származó, szerzőjük által már közzétett vagy közzétételre jóváhagyott dokumentumok;
- c) korábbi kérelmet követően már közzétett dokumentumok.
- d) A Hivatal weboldalán lévő nyilvántartás, a kérelmekről és megadott engedélyekről szóló tájékoztatással
- e) A Hivatal fellebbezési tanács döntései
- f) A Hivatal éves jelentései

*10. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a döntés 2004. április elsején lép hatályba.

*11. cikk*

**Közzététel**

Ezt a döntést a Közösségi Növényfajta-hivatal Hivatalos Közlönyében kell közzétenni

Aláírás:

Dátum: 2004. március 25.

**Carlos Pereira Godinho**  
Az igazgatási tanács elnöke